



## Liebe Pfarrangehörige! Drage faranke, dragi farani!

Eines der letzten Sonntagsevangelien hat mich besonders beschäftigt. Es war die Stelle im Markusevangelium, in der über den bedrohlichen Sturm am See Genezareth berichtet wird. Da heißt es in Mk 4,37-39 „Da kam ein gewaltiger Sturm auf. Und die Wellen warfen sich auf das Boot, so dass das Boot schon volllief. Und er selbst war im Heck und schlief auf einem Kopfkissen. Und sie weckten ihn und sagten zu ihm: Meister, kümmerst es dich nicht, dass wir zugrunde gehen? Und aufgeweckt herrschte er den Wind an und sagte zum Meer: Schweig! Verstumme! Und der Sturm legte sich, und es entstand eine große Stille.“

Wir erleben auch immer wieder sehr stürmische Zeiten. Sei es in der Politik, in der Wirtschaft, in den Schlagzeilen der Tageszeitungen, im Beruf oder in der Familie und reagieren ganz ähnlich wie die Jünger. Aufgeregt und hektisch suchen wir nach Lösungen. Das in Angesicht der Weltuntergangsszenarien, mit denen wir konfrontiert sind, durchaus verständlich. Jesus bietet uns eine Lösung an. Die große Kraft liegt im Vertrauen auf die Begleitung Gottes, auf die uns die große Stille verweist. Der stürmische lebensbedrohende See zeigt auf einmal seine ganz andere Seite. Den Wellen folgt die spiegelglatte Oberfläche, in der sich die Wolken und die Farbe des Himmels spiegeln. Oft ist es auch im Leben so, im Sturm reagieren wir gelegentlich unüberlegt und können uns die andere Seite so gar nicht vorstellen.

Die kommenden Ferientage, auf die alle so sehnsüchtig warten, stehen bevor. In Gedanken haben wir sie längst verplant, mit unseren Traumbildern gefüllt. Sind die Ferien dann da kommt oft der Sturm. Unsere Träume decken sich nicht mit denen unserer engen Begleiter in der Familie und unter Freunden. Vergessen Sie die andere Seite nicht! Als Glaubende sind wir begleitet und dürfen vertrauen, ganz so, wie es die Stelle bei Markus beschreibt.

Für die kommenden Sommertage wünsche ich Ihnen eine erholsame Zeit, die Sie wieder neue Kraft schöpfen lässt. Herzlich darf ich alle zum Mitfeiern der Kirchentage, die wie gewohnt in St. Margarethen, St. Anna, Maria Wörth, Keutschach und St. Nikolai stattfinden werden, einladen.

Ich freue mich auf das kommende Arbeitsjahr, in dem ich nunmehr das Pfarrleben in Keutschach/Hodiše, Schiefpling/Škofiče und Maria Wörth/Marija na Otoku gestalten darf.

*Želim Vam lepe in sproščene trenutke v prihajajočih poletnih dneh!*

  
Joseph Lakkapamu  
Pfarrer/župnik

## VERÄNDERUNGEN - SPREMENBE

*Die Ereignisse der letzten Wochen waren für uns alle sehr fordernd und haben das Leben in unserer und der Nachbarpfarre gründlich durcheinandergewirbelt. Unser Provisor sollte auf Wunsch der Diözese versetzt werden. Das kam überraschend und unerwartet, ist Pfarrer Joseph Lakkapamu erst seit einem Jahr in Schiefpling/Škofiče und seit 2 Jahren in Keutschach/Hodiše als Provisor tätig. Gespräche mit dem Ordinariat, ad personam mit Generalvikar Dr. Johann Sedlmaier haben uns gezeigt, wie schwierig die personelle Situation in der Diözese Gurk/Klagenfurt geworden ist. Das alles seinen Gang nimmt, kaum sich personelle Veränderungen ergeben, wie es Jahrzehnte hindurch war, gilt nicht mehr. Nebenbei haben wir die spärlichen Informationen über die Veränderungen in den anderen Diözesen erhalten. So z.B. der strukturelle Umbau der Diözese Graz Seckau, hin zu Seelsorgeräumen und großen Pfarrverbänden, das Auflösen der Pfarren in Oberösterreich, der Bildung von Pfarreinheiten auf Dekanatssebene, die dadurch versuchen der drückenden Personalnot zu entkommen.*

*Seelsorge ist zutiefst Beziehungsarbeit und nicht einfach die Bereitstellung von Dienstleistungen. Sie steht und fällt mit dem Vertrauen, dass in die handelnden Personen gesetzt wird. Die kommenden Jahre werden für die Pfarren und die Diözesanleitung herausfordernd werden. Die Pfarrangehörigen, also wir alle, werden im Sinne des II. Vaticanums und im Geist e des Diözesanen Grundsatzpapiers (siehe letztes Pfarrblatt) aktiv an der Gestaltung des Pfarrlebens und der Glaubensverkündigung mitwirken müssen. Die nunmehr vom Ordinariat getroffene Lösung ist fordernd und verlangt Flexibilität und den Mut zur Veränderung. Pfarrer Joseph ist ab Herbst für drei Pfarren Keutschach/Hodiše, Schiefpling/Škofiče und Maria Wörth zuständig.*

*Mit Begleitung der Diözese wird nunmehr ausgelotet, wie die Zusammenarbeit, unter Berücksichtigung der Eigenheiten der Pfarren funktionieren kann. In einem ersten Schritt gilt es die Zeiten der Sonntagsgottesdienste, der Hochfeste, die Taufen, Hochzeiten, Begräbnisse, ... und die notwendigen administrativen Arbeiten zu koordinieren.*

**Für die Pfarre Keutschach bedeutet dies, dass ab September der Sonntagsgottesdienst um 8:00 Uhr gefeiert wird. In Schiefpling und Maria Wörth um 9:30 Uhr und um 11:00 Uhr. An den Wochentagen werden die Abendmessen am Dienstag in Schiefpling, am Mittwoch in Maria Wörth und am Freitag, wie bisher, in Keutschach sein. An den Feier- und Kirchtagen wird es gesonderte Regelungen geben, die im Pfarrblatt und der Gottesdienstordnung mitgeteilt werden.**

*Frau Siedler ist weiterhin für alle drei Pfarren als Pfarrsekretärin zuständig und macht die administrative Arbeit, die Matrikelführung und koordiniert die Termine.*

*Es wird sich zeigen, ob es uns gelingt, die 10 Kirchen der drei Pfarren als Orte lebendigen Glaubens zu erhalten. Wir werden alles uns mögliche dafür tun. Den Verantwortlichen in der Diözese danken wir für die Gesprächsbereitschaft, für das Zuhören und die Unterstützung im laufenden Entwicklungsprozess.*

## Rückblick - pogled nazaj



Mit der Floriani Prozession nach Stein/Viktring begannen die Bittprozessionen. Es folgten das Bittamt in St. Margarethen / pri Šmarjeti, in St. Nikolai / v Šmiklavžu und nochmals in Stein/Viktring.



Der Monat Mai wird als Marienmonat bezeichnet. Die Maiandachten, die zu Ehren der Gottesmutter gefeiert werden, sind bei uns sehr beliebt. Die erste Maiandacht wurde in St. Nikolai vom Ebriacher Pfarrer, gemeinsam mit Joseph Lakkapamu und dem Ebriacher Kirchenchor gestaltet.

Prve letošnje šmarnice v Šmiklavžu je s svojim petjem oplešal Cerkveni zbor iz Obirskega.



Besonders viele Gläubige besuchten die Maiandacht beim Mothekreuz in Plescherken / pri Motijevem križu v Plešerki in Gedenken an Hansi Spitzer. Bei der anschließenden Agape kam es zu vielen netten Gesprächen.



Die Motorradsegnung fand heuer zum zweiten Mal statt. Viele Motorradfahrer wurden beim Familienparadies Reichenhauser von Pfarrer Joseph gesegnet.

Firmvorbereitung / priprava na sv. birmo: Heuer fand der Firmunterricht gemeinsam mit den Firmlingen der Pfarre Schiefing / Škofiče statt. Die Firmkandidaten haben sich regelmäßig getroffen und wurden von Pfarrer Joseph auf das Sakrament der Firmung gut vorbereitet.



Fronleichnam / sv. Rešnjé Telo wurde auch in diesem Jahr wieder feierlich begangen.



Am Dreifaltigkeitssonntag feierten unsere Zweitklassler das Fest der Erstkommunion. Nach der feierlichen Messe gab es ein gemeinsames Frühstück im Pfarrhof.

Danke allen, die dieses Fest vorbereitet und mitgestaltet haben, ganz besonders unserer Religionslehrerin Tanja Mak.

Zelo praznično vzdušje je vladalo na dan Svete trojice v naši farni cerkvi. Na ta dan je prišlo 12 drugorazrednikov naše Ljudske šole prvo sveto obhajilo. Hvala vsem, ki so ta praznik pripravljali in sooblikovali. Posebna hvala velja naši veroučiteljici Tanji Mak.



Die Veranstaltung „Die lange Nacht der Kirchen“ wurde heuer in St. Margarethen / v Šmarjeti durchgeführt. Die Teilnehmer hörten den Beiträgen Dr. Jernejs und Mag. Zwettlers über die ehemalige Burganlage und die Kirche interessiert zu. Dieser Abend endete mit einer gemeinsamen Agape.



Beim heurigen Pfarrfest konnte Pfarrer Joseph viele Besucher begrüßen. Bei sommerlichen Temperaturen eröffneten die jüngsten Keutschacher Volkstänzer mit ihren Darbietungen das Fest. Danach spielte die Familienmusik Paulitsch auf. Bei Kaffee, Kuchen, Gegrilltem und erfrischenden Getränken unterhielten sich die Besucher angeregt.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön allen, die unser Pfarrfest / Farni praznik vorbereitet und zum guten Gelingen beigetragen haben. ...mehr Fotos finden Sie auf der Pfarr-Homepage: [kath-kirche-kaernten.at/pfarren/pfarre/C3058](http://kath-kirche-kaernten.at/pfarren/pfarre/C3058)

## Bevorstehende Kirchtage und Feste bei uns und in unserer Nachbarpfarre Details auf Seite 4



- 21. Juli Kirchtag in St. Margarethen**
- 28. Juli Kirchtag in St. Anna**
- 15. Aug. Mariä Himmelfahrt Kirchtag in Maria Wörth**
- 25. August Keutschacher Kirchtag**
- 1. September Kirchtag in St. Nikolai**
- 22. September Erntedankfest in Keutschach**



## Pilgerreise nach ROM Romanje v Rim

Die Pfarre Keutschach/Hodiše unternimmt in der Zeit von Montag, 30. September bis Samstag, 5. Oktober 2024 mit dem Reisebüro Stefaner eine Rom-Wallfahrt. In diesen 6 Tagen wird sowohl das kirchliche Rom (Peterskirche, Papstaudienz..) als auch das weltliche, historische und neuzeitliche Rom besichtigt. **Aus organisatorischen Gründen wird um baldige Anmeldung gebeten. Die Kosten betragen € 690,00**  
Anmeldung bei **Fanny Schöttl, Tel. 0677 611 88 142**



Wir danken herzlich dem anonymen Wohltäter für die großzügige Spende zur Ausbildung unserer JungorganistInnen. Mögen die Klänge weiterhin große Freude bereiten.

In die Ewigkeit sind uns vorausgegangen

Pred nami sta šla v večnost

Herr, lass sie ruhen in deinem Frieden!

Življenje sploh ni tisto, kar se zdi, je le korak na poti k večnosti.



Adolf Walcher  
\* 3. 8. 1935  
+ 16. 6. 2024



Dorli Bialowas  
\* 11. 1. 1954  
+ 18. 6. 1924

## Das Ewige Licht brennt:

- 30.06. - 06.07. + Dolores Bialowas
- 07.07. - 13.07. + Anna Stessel
- 14.07. - 20.07. + Friedrich Stessel u. Altbgm. Gottfried Schofnegger u. + Anna Schofnegger
- 21.07. - 27.07. + Fritz u. Maria u. Konrad Kodal u. + Helmut Gspurnig
- 28.07. - 03.08. ++ Ignaz u. Paulina Pressegger
- 18.08. - 24.08. ++ Franz u. Maria Perdacher
- 01.09. - 07.09. + Hansi Spitzer



**MST & PARTNER**



Trdinova ulica 5, SI-1000 Ljubljana  
T: +386 (0) 1 434 76 12  
F: +386 (0) 1 432 02 87  
office@mst-rechtsanwalt.com  
www.mst-rechtsanwalt.com

ODVETNIŠKA PISARNA  
Mag. Dr. Mirko Silvo Tischler d.o.o.

RECHTSANWALTSKANZLEI  
Mag. Dr. Mirko Silvo Tischler GmbH

Rechtsanwaltskanzlei Mag. Emil Golob  
in Kooperation mit MST & Partner  
Unterloibl 42  
A - 9163 Unterbergen, Österreich  
T: +43 (0) 4227 22 210

Für den Druckkostenbeitrag der vorliegenden Pfarrnachrichten danken wir herzlich!

Najlepša hvala za podporo!



**Karolina Karner Steingravuren**

- Inschriften
  - Renovierungen v. Altschriften
  - Blattvergoldungen
- Tel. +43 (0)650 80 80 919  
E-Mail. [kk-steingravuren@gmx.at](mailto:kk-steingravuren@gmx.at)  
Junoweg 8, 9073 Lambichl

## GOTTESDIENSTE / SVETE MAŠE Juli - August 2024

<b>So 7. 7.</b>	KE 9.00 h	<b>14. Sonntag im Jahreskreis / 14. Navadna nedelja</b>
		<b>Pfarr-Wort-Gottes-Feier</b> für + Martin Toplitzer
Mi 10. 7.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Fr 12. 7.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
<b>So 14. 7.</b>	KE 9.00h	<b>15. Sonntag im Jahreskreis / 15. Navadna nedelja</b>
		<b>Pfarrmesse</b> für + Hansi Spitzer, Jahresverrichtung für + Antonia Spitzer, + Robert Sima, ++ Otilie u. Hans Käfer u. Angehörige und für + Altbürgermeister Gottfried Schofnegger und seine + Gattin Anna Schofnegger
Mi 17. 7.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Fr 19. 7.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
<b>So 21. 7.</b>	SM 9.00h	<b>16. Sonntag im Jahreskreis / 16. Navadna nedelja</b>
		<b>Kirchtag in St. Margarethen / Šmarješko žegnanje – FESTMESSE</b> und Prozession für ++ Anna u. Friedrich Stessel, für + Robert Sima, + Stefanie Perdacher, + Franziska Hribar, für Schwarz-Verstorbene vlg. Erbutschnig, für ++ der Fam. Bradatsch vlg. Wurnig und + Martin Triebnik, + Bruder Christoph Marginter - für die Bewirtung sorgt der LIONS CLUB Maria Wörth
Mi 24. 7.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Fr 26. 7.	KE 18.00h	Abendmesse für + Anna Schofnegger, zuvor Rosenkranz
Sa 27. 7.	KE 18.00h	<b>Vorabendmesse (VAM)</b> für ++ Ignaz u. Paulina Pressegger, <i>da am nächsten Tag Kirchtag in St. Anna ist</i>
<b>So 28. 7.</b>		<b>17. Sonntag im Jahreskreis / 17. Navadna nedelja</b>
		<i>Keine Messe in Keutschach</i>
	SA 9.30h	<b>Kirchtag in St. Anna / Žegnanje pri sveti Ani</b>
		<b>FESTMESSE</b> und Prozession, danach geselliges Beisammensein – für die Bewirtung sorgt die Brauchtumsgruppe „Waidmannsheil“
Mi 31. 7.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Fr 2. 8.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Sa 3. 8.	KE 11.00h	Pfarrmesse für Pensionistenverband Keutschach (aus Anlass der 70-Jahr-Feier)
<b>So 4. 8.</b>	KE 9.00h	<b>18. Sonntag im Jahreskreis / 18. Navadna nedelja</b>
		<b>Pfarrmesse</b> für + Klara Schofnegger, ++ Bartholomäus und Theresia Janesch
Mi 7. 8.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Fr 9. 8.	KE 18.00h	Abendmesse f. + Hansi Spitzer, zuvor Rosenkranz
<b>So 11. 8.</b>	KE 9.00h	<b>19. Sonntag im Jahreskreis / 19. Navadna nedelja</b>
		<b>Pfarrmesse</b> für + Elisabeth Spitzer
Mi 14. 8.	KE 18.00h	<b>Vorabendmesse (VAM)</b> für + Robert Sima
<b>Do 15. 8.</b>	MW 10.30h	<b>Maria Himmelfahrt - Mariä Aufnahme in den Himmel / Marijino vnebovzetje</b>
		<i>kein Feiertagsgottesdienst in Keutschach - Wallfahrt von Keutschach nach Maria Wörth / Pešromanje iz Hodiš k Mariji na Otoku</i>
		<b>Traditionelle Wallfahrermesse</b> in slowenischer Sprache in Maria Wörth mit Bischof Dr. Josef Marketz – musikalisch gestaltet vom Kirchenchor Keutschach / poje Cerkvni zbor iz Hodiš
<b>So 18. 8.</b>	KE 9.00h	<b>20. Sonntag im Jahreskreis / 20. Navadna nedelja</b>
		<b>Dankmesse</b> zum 70. Geburtstag von Maria Buchsbaum, für ++ Franz und Maria Perdacher sowie für + Geistlichen Rat Ludwig Jank
Mi 21. 8.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Fr 23. 8.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
<b>So 25. 8.</b>	KE 9.00h	<b>21. Sonntag im Jahreskreis / 21. Navadna nedelja</b>
		<b>Keutschacher Kirchtag / Hodiško žegnanje – FESTMESSE</b> u. Prozession zum 30. Todestag von + Dr. Johann Tischler, für + Franziska Hribar, + Robert Sima, + Antonia Sabotnik und + Sissy Käfer - <i>danach lädt die Feuerwehr zum traditionellen „Stelzenkirchtag“</i>
<b>So 1. 9.</b>	SN 9.00h	<b>22. Sonntag im Jahreskreis / 22. Navadna nedelja</b>
		<b>Kirchtag in St. Nikolai / Žegnanje v. Šmiklavžu - FESTMESSE</b> u. Prozession für + Josef Tscherteu, + Robert Sima, + Franziska Hribar, ++ Julius, Maria und Julius Junior Kirschner, + Susi Kočmata, + Andreas Moser und für ++ der Familien Žamp und Ostermann - <i>anschließend laden die St. Nikolaier Schießbuben zum gemütlichen Beisammensein</i>
Fr 6. 9.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Sa 7. 9.	KE 9.00h	1. Jahresverrichtung für + Hansi Spitzer
<b>So 8. 9.</b>	KE 8.00h	<b>23. Sonntag im Jahreskreis / 23. Navadna nedelja</b>
		<b>Pfarrmesse</b> für + Anna Schofnegger und in Gedenken zum 100. Geburtstag von + Ignaz Mark vlg. Mauchler und für Mario Mark

*Auch das ist Kunst, ist Gottes Gabe, aus ein paar sonnenhellen Tagen, sich so viel Licht ins Herz tragen, dass, wenn der Sommer längst verweht, das Leuchten immer noch besteht.*

Johann Wolfgang von Goethe

## 15. August: Wallfahrt nach Maria Wörth Romanje k Mariji na Otoku



In diesem Jahr wollen wir entsprechend alter Tradition wieder gemeinsam mit den Schiefflingern zu Fuß nach Maria Wörth / Marija na Otoku zum Wallfahrtsgottesdienst mit dem Diözesanbischof gehen.

**Terminplan:** Treffpunkt 8.30 Uhr Pfarrkirche Keutschach, 9.00 Uhr Reifnitz Billa-Parkplatz (Zusammentreffen mit der Schiefflinger Pfarrgemeinde), 9.30 Uhr Kirche St. Anna / sv. Ana (kurze Andacht) 10.30 Uhr Gottesdienst in Maria Wörth (pünktlich!).

### Gebetsanliegen des Papstes

#### Für politisch Verantwortliche

Wir beten, dass die politisch Verantwortlichen sich in den Dienst ihres Volkes stellen, sich für eine ganzheitliche menschliche Entwicklung und das Gemeinwohl einsetzen, sich um diejenigen kümmern, die ihren Arbeitsplatz verloren haben und den Ärmsten Vorrang geben.

#### Za politične voditelje

*Molimo, da bi politični voditelji služili lastnemu ljudstvu, s prizadevanji za celoten človeški razvoj in skupno dobro, zavzemajoč se za brezposelne in s prednostno skrbjo za najbolj uboge.*

### Gebetsanliegen des Bischofs

**Ihr seid auf das Fundament der Apostel und Propheten gebaut (Eph 2,20).**

Dass die Kirche in unserem Land im Wort Gottes Kraft und Inspiration für den Weg der Erneuerung finden möge.

**Sezidani ste na temelju apostolov in prerokov (Ef 2,20).**

*Da bi Cerkev v naši deželi našla v Božji besedi moč in navdih za pot obnove.*

**Hinweis:** Unsere Pfarrsekretärin befindet sich vom 29. Juli bis 12. August 2024 auf Urlaub. Deshalb ist das Pfarrbüro in dieser Zeit nicht besetzt. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an Pfarrprovisor Joseph Lakkapamu – 0676 / 87 72 53 57 – danke!

Änderungen bei den Gottesdiensten sind jederzeit möglich – entnehmen Sie diese dem wöchentlichen Aushang oder der sonntäglichen Verlautbarung.

**Redaktionsschluss für die September/Okttober-Ausgabe des Pfarrblattes ist der 23. August 2024.**

Bitte beachten Sie, dass Messintentionen, die im nächsten Pfarrbrief erscheinen sollen, zum jeweiligen Redaktionsschluss im Pfarrbüro vorliegen müssen.

#### Impressum:

Kommunikationsorgan der Pfarre Keutschach, verantwortlich für Inhalt, Redaktion und Druck:

**Provisor Joseph Lakkapamu**

Tel. 0043 / 676 / 87 72 53 57

joseph.lakkapamu@kath-pfarre-kaernten.at

Kanzleistunden in Keutschach:

Freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr

**Pfarrsekretärin Christine Siedler**

Tel. 0043 / 676 / 87 72 70 71

christine.siedler@kath-pfarre-kaernten.at

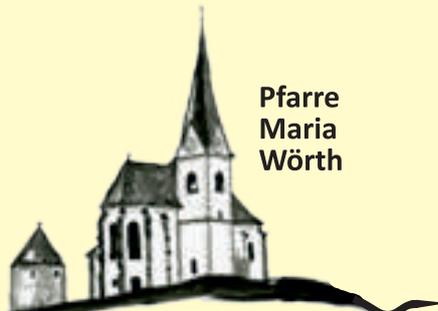
Kanzleistunden in Schieffling: Donnerstags von 14.30 bis 16.30 Uhr

*Das in dieser Ausgabe verwendete Bildmaterial stammt*

*von: Kathrin Einspieler, Mag. Albin Weiß, Josef Hafner, Evi Isopp, Pfarre Keutschach/Hodiše, Pixabay*



Pfarre  
Keutschach  
Župnija  
Hodiše



Pfarre  
Maria  
Wörth



Pfarre  
Schiefing  
Župnija  
Škofiče

Vabilo na  
**PEŠROMANJE**  
k Mariji na Otoku

na praznik  
**Marijinega vnebovzetja**  
v četrtek, 15. avgusta 2024

Ob pol devetih  
se dobimo v farni cerkvi v Hodišah  
(kratka molitvena pobožnost)

ob devetih  
se dobimo v Ribnici  
s farani iz Skofič

ob pol desetih imamo  
v cerkvi sv. Ane (na Čahlu nad Ribnico)  
kratko molitveno pobožnost

ob pol enajstih je pri Mariji na Otoku  
romarska sv. maša v slovenskem  
jeziku - daruje jo naš škof  
dr. Jože Marketz

- glasbeno jo oblikuje  
Cerkveni pevski zbor iz Hodiš



*Verniki na obeh straneh  
Vrbskega jezera so v  
preteklosti imenovali Otok  
tudi »sveti otok«, ker je za  
domačine že vedno bil  
pomemben kraj.*

Einladung zur  
**FUSSWALLFAHRT**  
nach Maria Wörth

am Festtag  
**Mariä Himmelfahrt**  
Donnerstag, 15. August 2024

8.30 Uhr:  
Treffpunkt Pfarrkirche Keutschach  
(kurze Andacht)

9.00 Uhr:  
Reifnitz (beim Billa-Parkplatz)  
Zusammentreffen mit der  
Schieflinger Pfarrgemeinde

9.30 Uhr:  
Kirche St. Anna (kurze Andacht)

10.30 Uhr:  
Wallfahrermesse in slowenischer  
Sprache mit Diözesanbischof  
Dr. Josef Marketz

Musikalische Umrahmung:  
Kirchenchor Keutschach

**Ein kurzer geschichtlicher Abriss:**

Mit der Eingliederung des slawischen Fürstentums Karantanien in den Herrschaftsbereich der Karolinger setzten auch die Bemühungen einer Christianisierung des Gebietes ein. Neben Salzburg und Aquileia wurde auch das Bistum Freising mit Grund und Boden ausgestattet, um Missionszentren gründen zu können. So entstand bereits im 9. Jahrhundert eine erste Marienkirche auf der Insel im Wörthersee. Maria Wörth wurde so zu einem der kirchlichen Zentren am Südufer und darüber hinaus zu einem Wallfahrtsort. Hier dürften auch die ältesten Schriftstücke in slowenischer Sprache - die „Freisinger Denkmäler/ Brižinski spomeniki“ - entstanden sein. Heute befindet sich der Codex in der Bayerischen Staatsbibliothek in München.

Der Patroziniumstag der Kirche Maria Wörth/Marija

na Otoku ist der 15. August. Die Bewohner der Süduferpfarren und des Sattnitzzuges pilgerten an diesem Tag zum Marienheiligtum um gemeinsam den Gottesdienst zu feiern. Seit vielen Jahrzehnten, unterbrochen durch die Kriege, oblag die musikalische Begleitung dem Kirchenchor Keutschach/Cerkveni zbor Hodiše. In diesem Jahr wollen wir entsprechend alter Tradition wieder gemeinsam mit den Schieflingern zu Fuß nach Maria Wörth / Marija na Otoku zum Wallfahrtsgottesdienst gehen.

Die Wallfahrer haben die Möglichkeit, ab 12.00 Uhr mit dem GO-Mobil von Maria Wörth nach Reifnitz bzw. Keutschach zu fahren. Tel. 0664 / 603 603 9074

